



**POWERLINE® 75 WATT CONTINUOUS 100 WATT  
PEAK DC TO AC INVERTER  
OPERATING INSTRUCTIONS**

**INVERSOR DE CC A CA DE 75 VATIOS CONTINUOS  
Y 100 VATIOS MÁXIMOS POWERLINE®  
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

**CONVERTISSEUR C.C. À C.A. 75 WATTS DE  
PUISSANCE CONTINUE/100 WATTS DE PUISSANCE  
DE CRÊTE POWERLINE®  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

## POWERLINE® 75 WATT CONTINUOUS 100 WATT PEAK DC TO AC INVERTER

**CAUTION:** READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS BEFORE ATTEMPTING TO USE THIS PRODUCT. FAILURE TO READ AND FOLLOW INSTRUCTIONS MAY RESULT IN DAMAGE TO CONNECTED EQUIPMENT OR YOUR VEHICLE WHICH IS THE USER'S RESPONSIBILITY.

**WARNING TO CALIFORNIA RESIDENTS:** Handling the cord of this product or the cord of devices used with this product will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Please wash hands after handling the cord.

### CAUTION: ELECTRICALLY OPERATED PRODUCT

Not recommended for use by children. As with all electrical products, precautions should be observed during handling and use to prevent electrical shock.

**CAUTION:** Surface of inverter may be hot during normal operation. Use caution when handling. Do not set the inverter on or near objects that may be affected by elevated heat levels. Do not block any of the vents on the outside of the inverter enclosure.

All inverters generate a certain level of "electrical noise" while operating. Sometimes this can be heard while listening to radio programs. If you experience this, try moving the inverter further from your vehicle's radio

This PowerLine® inverter is designed to convert 12 Volt DC power from any power outlet socket to 120 Volt, 60 Hz AC power. This unit will deliver 75 Watts of continuous AC power and up to 100 Watts of peak AC power. Peak power loads occur when first starting some AC products and typically last shorter than one second. The inverter will automatically shut down if the maximum continuous or peak wattage ratings are exceeded.

Do not attempt to use this inverter for any product, or combination of products, that is rated at more than 75 watts continuous use. Peak power loads will vary depending upon the type of AC product and are not typically shown on the rating label. However, peak loads can sometimes be as much as 5 times the rated continuous load. The wattage rating for your AC product should be shown on a rating label or in the instruction manual for the product.

### USING THE INVERTER

This inverter may be operated with the vehicle running or turned off. It is equipped with a special circuit that shuts the inverter off when the vehicle's battery voltage gets low. However, operating the inverter with the vehicle turned off will drain the battery and could prevent the vehicle from starting.

Insert the power outlet plug of the inverter into a standard 12 Volt DC power outlet socket or power accessory socket.

When the inverter turns on, the green light will illuminate to indicate that the inverter is working properly.

Plug your AC product into the inverter and operate as normal.

### OPERATING CONDITIONS AND INDICATOR LIGHTS

**NORMAL OPERATION** - The green light will illuminate.

**OUTPUT OVERLOAD** - The green light will turn off indicating that the output wattage of the inverter has been exceeded. The 120 Volt AC socket will turn off and the AC product will no longer function. To correct this, disconnect the AC product that is causing the overload, then remove the inverter from the power outlet socket and reinsert it.

**LOW BATTERY VOLTAGE** - The green light will turn off indicating that the battery voltage in the vehicle is too low to continue operation of the inverter. The 120 Volt AC socket will turn off and the AC product will no longer function. This feature is intended to prevent the vehicle's battery from discharging so far that it will no longer start the vehicle. However, all vehicles are different and some may not start if the battery is drained too low. If the green light turns off and the inverter stops functioning because of low battery voltage, the vehicle should be started immediately to re-charge the vehicle's battery. To restart the inverter, remove it from the power outlet socket and then reinsert it.

**HIGH BATTERY VOLTAGE** - In rare instances a fault in the vehicle's electrical system may cause the battery voltage to be too high. In this case, the inverter will automatically shut down but the green light will continue to illuminate. If this occurs, you should have your vehicle's battery voltage checked.

### NOTES ON VEHICLE POWER SYSTEMS

**TENSION DE BATTERIE EXCESSIVE** – Dans certains cas rares, un défaut du système électrique du véhicule peut provoquer une tension excessive de la batterie. Dans ce cas, le convertisseur s'arrête de fonctionner automatiquement mais le voyant lumineux vert continue à briller. Dans ce cas, faire vérifier la tension de la batterie du véhicule.

### NOTES SUR LE SYSTÈME ÉLECTRIQUE D'UN VÉHICULE

La plupart des systèmes électriques internes de courant continu de véhicules sont conçus pour fournir une puissance maximale de 180 watts (15 ampères sous 12 volts) au niveau de la prise du véhicule, bien que la puissance fournie par certains véhicules soit inférieure à cette valeur. Vérifier le manuel de l'utilisateur du véhicule pour déterminer la puissance maximale disponible. Ces prises sont généralement protégées par un fusible de 15 ampères afin d'éviter des dommages au circuit électrique du véhicule en cas de surcharge. Dans certains cas, le branchement d'un produit alimenté en courant alternatif consommant un maximum de 100 watts à partir du convertisseur peut griller le fusible du circuit du véhicule. Il peut être possible d'installer dans le véhicule un fusible d'une intensité nominale supérieure pour permettre le fonctionnement de produits ayant des charges de crête plus élevées (ne jamais dépasser une puissance de crête de 100 watts). Consulter le manuel de l'utilisateur du véhicule ou le fabricant du véhicule avant de changer la valeur nominale de tout fusible. Ne pas oublier de réinstaller le fusible d'origine lorsque le convertisseur n'est pas utilisé, de manière à éviter de dépasser par inadvertance la valeur nominale normale de l'intensité du système d'alimentation en courant continu du véhicule.

**ORIGINAL POWER, INC. N'ASSUMERA EN AUCUNE CIRCONSTANCE QUELLE QUE RESPONSABILITÉ QUE CE SOIT SUITE À UNE MODIFICATION FAITE AU SYSTÈME D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE INTERNE, À UN FUSIBLE OU À LA BOÎTE À FUSIBLES DE VOTRE VÉHICULE.**

### REPLACEMENT DU FUSIBLE

Si le convertisseur s'arrête de fonctionner, cela peut provenir du fait que le fusible remplaçable est grillé. Pour vérifier ou remplacer le fusible, débrancher tout appareil branché dans la prise de 120 V C.A. Débrancher le convertisseur de la prise d'alimentation en courant continu du véhicule. Dévisser l'embout de la fiche de branchement pour accéder au fusible. Si le fusible est grillé, ne le remplacer que par un fusible de type 3AG de 15 ampères qui est disponible dans la plupart des quincailleries et magasins de pièces pour automobile. Après remplacement du fusible, ne pas réessayer d'alimenter le même appareil à alimentation en courant alternatif 120 V qui était alimenté avant que le fusible grille.

### GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Original Power, Inc. garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est exempt de vice de matière et de fabrication pendant un an à compter de la date d'achat par le consommateur d'origine. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident ou une utilisation incorrecte. En cas d'utilisation de la garantie, une preuve d'achat est requise pour valider la garantie.

**EN AUCUN CAS ORIGINAL POWER, INC. NE SERA RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS.**

Certaines juridictions ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez disposer d'autres droits qui sont susceptibles de varier d'une juridiction à une autre.

Si Original Power, Inc., à sa seule discrétion, détermine que le produit est devenu défectueux pendant la période de garantie, elle le réparera ou remplacera, à sa discrétion.

Original Power, Inc.  
Duluth, GA 30096 USA

PowerLine

PowerLine® est une marque déposée de la société Original Power, Inc.

## CONVERTISSEUR C.C. À C.A. 75 WATTS DE PUISSANCE CONTINUE/ 100 WATTS DE PUISSANCE DE CRÊTE POWERLINE®

**ATTENTION** : LIRE ET ASSIMILER TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. LE FAIT DE NE PAS LIRE OU DE NE PAS RESPECTER LES INSTRUCTIONS PEUT AVOIR POUR CONSÉQUENCE L'ENDOMMAGEMENT DU MATÉRIEL CONNECTÉ OU DU VÉHICULE, QUI EST LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR.

**AVERTISSEMENT POUR LES RÉSIDENTS DE CALIFORNIE** : La manipulation du cordon des dispositifs utilisés avec cet appareil vous exposera au plomb, un produit chimique connu par l'État de Californie pour provoquer des cancers, des malformations congénitales ou des troubles de l'appareil reproducteur. Veuillez vous laver les mains après chaque manipulation d'un cordon.

**ATTENTION** : PRODUIT FONCTIONNANT À L'ÉLECTRICITÉ.

Il est déconseillé de permettre à un enfant d'utiliser le produit. Comme pour tout appareil fonctionnant à l'électricité, il convient de prendre des précautions pendant sa manipulation et son utilisation afin d'éviter un choc électrique.

**ATTENTION** : La surface du convertisseur peut être chaude pendant son fonctionnement normal. Prendre des précautions pendant sa manipulation. Ne pas placer le convertisseur sur un objet susceptible d'être affecté par la chaleur, ni à sa proximité. Ne pas bloquer les ouvertures de ventilation à l'extérieur du boîtier du convertisseur.

Tous les convertisseurs génèrent un certain niveau de parasites d'origine électrique pendant leur fonctionnement. On peut parfois les entendre pendant l'écoute de la radio du véhicule. Dans ce cas, éloigner le convertisseur du poste de radio.

Ce convertisseur PowerLine® est conçu pour convertir le courant continu de 12 volts provenant de toute prise électrique de véhicule en courant alternatif de 120 volts et 60 Hertz. Cet appareil produit un courant alternatif pouvant fournir une puissance continue de 75 watts avec une puissance de crête maximale de 100 watts. La surcharge de la puissance de crête se produit au démarrage de certains produits alimentés en courant alternatif et dure en général moins d'une seconde. Le convertisseur s'arrête de fonctionner automatiquement si la valeur nominale de la puissance continue ou de la puissance de crête est dépassée.

Ne pas essayer d'utiliser ce convertisseur pour alimenter un produit ou une combinaison de produits ayant une consommation continue nominale supérieure à 75 watts. La surcharge de puissance de crête varie en fonction du type de produit alimenté en courant alternatif et n'est habituellement pas indiquée sur la plaque signalétique. Toutefois, la charge de crête peut parfois atteindre 5 fois la charge continue nominale. La puissance nominale d'un appareil alimenté en courant alternatif doit être indiquée sur son étiquette ou plaque signalétique, ou dans son manuel d'instructions.

### MODE D'EMPLOI

Ce convertisseur peut être utilisé quand le véhicule fonctionne ou quand le moteur est arrêté. Il est doté d'un circuit spécial qui l'arrête lorsque la tension de la batterie du véhicule tombe en dessous d'un certain niveau. Cependant, l'utilisation du convertisseur lorsque le moteur du véhicule est arrêté décharge la batterie et peut empêcher le véhicule de redémarrer.

Introduire la fiche du convertisseur dans une prise d'alimentation standard de véhicule ou dans la prise d'un accessoire d'alimentation 12 V.C.C.

Lorsque le convertisseur se met en marche, le voyant vert s'allume pour indiquer qu'il fonctionne correctement. Brancher l'appareil à alimentation par courant alternatif sur le convertisseur.

### CONDITIONS D'UTILISATION ET VOYANTS LUMINEUX

**FONCTIONNEMENT NORMAL** – Le voyant vert est allumé.

**SURCHARGE À LA SORTIE** – Le voyant vert s'éteint, indiquant que la puissance de sortie maximale du convertisseur a été dépassée. La prise de 120 V.C.A. s'arrête de fonctionner et le produit alimenté en courant alternatif s'arrête également de fonctionner. Pour corriger la situation, débrancher le produit alimenté en courant alternatif provoquant la surcharge et débrancher le convertisseur de la prise du véhicule, puis le rebrancher.

**TENSION DE BATTERIE INSUFFISANTE** – Le voyant vert s'éteint, indiquant que la tension de la batterie du véhicule est trop faible pour permettre de continuer à utiliser le convertisseur. La prise de 120 V.C.A. s'arrête de fonctionner et le produit alimenté en courant alternatif s'arrête également de fonctionner. Cette fonctionnalité est prévue pour éviter que la batterie du véhicule se décharge au point de ne plus permettre le démarrage du véhicule. Cependant, tous les véhicules étant différents, certains peuvent ne plus démarrer si la batterie a été trop déchargée. Si le voyant vert s'éteint et le convertisseur s'arrête de fonctionner en raison d'une tension de batterie insuffisante, il faut redémarrer immédiatement le véhicule pour recharger la batterie. Pour redémarrer le convertisseur, le débrancher de la prise du véhicule, puis le rebrancher.

Most vehicles' internal DC power systems are designed to deliver up to 180 watts (12 volts at 15 amps) of power through the power outlet socket although some vehicles may have lower ratings. Please check the vehicle's owner's manual to determine the maximum power available for your vehicle. These sockets are typically protected by a 15 amp fuse which prevents damage to the vehicle's wiring if the socket is overloaded. In some cases, attaching an AC product which draws as much as 100 watts from the inverter, could cause the fuse in the vehicle to "blow". It may be possible to install a higher value fuse in the vehicle to allow operation of products with higher peak load requirements (never exceed 100 watts peak). Please consult the vehicle's operating manual or the vehicle's manufacturer before changing the rating of any fuse. Remember to reinstall the original fuse when not using the inverter to avoid inadvertently exceeding the normal current rating for the vehicle's DC power system.

**IN NO CIRCUMSTANCES WHATSOEVER SHALL ORIGINAL POWER, INC. ASSUME ANY LIABILITY RESULTING FROM MODIFICATIONS MADE TO YOUR VEHICLE'S INTERNAL POWER SYSTEM, FUSES, OR FUSE BLOCK.**

### FUSE REPLACEMENT

If the inverter stops functioning, the replaceable fuse may be blown. To check or replace fuse, disconnect any device that may be plugged into the 120 VAC outlet. Remove the inverter from the power outlet socket. Unscrew the tip of the power outlet plug to gain access to the fuse. If the fuse is blown, replace only with a 15 amp 3AG style fuse available at most hardware and automotive stores. After replacing the fuse, do not attempt to power the same 120 VAC device that was being powered before the fuse blew.

### ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Original Power, Inc. warrants this product to the original purchaser to be free of defects in material and workmanship for one year after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage caused by accident or misuse. Proof of purchase is required to validate your warranty if a claim is made.

**IN NO EVENT SHALL ORIGINAL POWER, INC. BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES**

Some states do not allow exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state.

If Original Power, Inc., in its sole discretion, determines that the product has become defective within the warranty period, we will repair or replace it at our option.

Original Power, Inc.  
Duluth, GA 30096 USA

PowerLine

PowerLine® is a registered trademark of Original Power, Inc.

# INVERSOR DE CC A CA DE 75 VATIOS CONTINUOS Y 100 VATIOS MÁXIMOS POWERLINE®

**PRECAUCIÓN:** LEA Y ENTIENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE TRATAR DE USAR ESTE PRODUCTO. DE NO LEER NI SEGUIR LAS INSTRUCCIONES SE PUEDEN PRODUCIR DAÑOS EN LOS EQUIPOS CONECTADOS O EN SU VEHICULO, LO CUAL ES RESPONSABILIDAD DEL USUARIO.

**ADVERTENCIA A LOS RESIDENTES DE CALIFORNIA:** La manipulación del cordón de productos usados con este adaptador le expondrá al plomo, un elemento químico que al Estado de California le consta que causa cáncer y defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductor. Lávese las manos después de manipular el cordón.

## **PRECAUCIÓN:** PRODUCTO ELÉCTRICO

No se recomienda que este producto sea utilizado por niños. Como con los productos eléctricos, se deben tomar precauciones durante la manipulación y el uso para impedir descargas eléctricas.

**PRECAUCIÓN:** La superficie del inversor puede estar caliente durante la operación normal. Tenga cuidado al manipular. No coloque el inversor sobre objetos o en las proximidades de objetos que puedan resultar afectados por los altos niveles de temperaturas. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación del recinto del inversor.

Todos los inversores generan un cierto nivel de “ruido eléctrico” durante la operación. A veces esto puede oírse mientras se escucha la radio. Si experimenta esto, trate de alejar más el inversor de la radio del vehículo.

Este inversor PowerLine® está diseñado para convertir corriente de 12 VCC de cualquier receptáculo de enchufe de energía del vehículo en corriente de CA de 120 voltios y 60 Hz. Esta unidad suministrará 75 vatios de CA de forma continua y hasta 100 vatios de CA máxima. Las cargas de potencia máxima se producen al poner en servicio primero algunos productos de CA y típicamente duran menos de un segundo. El inversor se parará automáticamente si se excede la potencia nominal en vatios continua máxima o máxima.

No trate de usar este inversor para ningún producto, o combinación de productos, que tengan una potencia nominal de 75 vatios de uso continuo. Las cargas de potencia máxima variarán dependiendo del tipo de producto de CA y no se indican típicamente en la etiqueta de valores nominales. No obstante, las cargas máximas a veces pueden ser hasta 5 veces la carga continua nominal. Los vatios nominales para su producto de CA deben mostrarse en una etiqueta de valores nominales o en el manual de instrucciones del producto.

## **USO DEL INVERSOR**

Este inversor puede hacerse funcionar con el vehículo en marcha o apagado. Está equipado con un circuito especial que apaga el inversor cuando el voltaje de la batería del vehículo es bajo. No obstante, el funcionamiento del inversor con el vehículo apagado agotará la batería y podría impedir el arranque del vehículo.

Introduzca el enchufe del enchufe de energía del vehículo en un receptáculo normal de enchufe de energía del vehículo de 12 VCC o receptáculo de accesorios de corriente.

Cuando se enciende el inversor, la luz verde indicará que está funcionando debidamente.

Enchufe su producto de CA en el inversor y hágalo funcionar de manera normal.

## **CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO Y LUCES INDICADORAS**

**OPERACIÓN NORMAL** – Se enciende la luz verde.

**SOBRECARGA DE SALIDA** – La luz verde se apagará indicando que se ha excedido la potencia de salida del inversor de salida. Los receptáculos de 120 VCA se apagarán y el producto de CA dejará de funcionar. Para corregir esto, desconecte el producto de CA que cause la sobrecarga, y después desconecte el inversor del receptáculo del enchufe de energía del vehículo y vuélvalo a conectar.

**VOLTAJE BAJO DE LA BATERÍA** – La luz verde se apagará indicando que el voltaje de la batería del vehículo es demasiado bajo para que siga funcionando el inversor. Los receptáculos de 120 VCA se apagarán y el producto de CA dejará de funcionar. Este dispositivo tiene como finalidad impedir que la batería del vehículo se descargue tanto como para que no arranque el vehículo. Sin embargo, todos los vehículos son diferentes y es posible que algunos no arranquen si la batería está demasiado descargada. Si se apaga la luz verde y el inversor deja de funcionar debido a un voltaje bajo de la batería, el vehículo debe arrancarse inmediatamente para recargar la batería del vehículo. Para volver a arrancar el inversor, desconéctelo del receptáculo del enchufe de energía del vehículo y después vuélvalo a conectar.

**VOLTAJE ALTO DE LA BATERÍA** – En casos raros, una falla en el sistema eléctrico del vehículo puede hacer que el voltaje de la batería sea demasiado alto. En este caso, se apagará automáticamente el

inversor pero la luz verde seguirá encendida. Si ocurre esto, debe comprobar el voltaje de la batería del vehículo.

## **NOTAS SOBRE LOS SISTEMAS ELÉCTRICOS DE UN VEHÍCULO**

La mayoría de los sistemas eléctricos internos de CC están diseñados para producir hasta 180 vatios (12 voltios a 15 amperios) de corriente a través del receptáculo del enchufe de energía del vehículo aunque algunos vehículos pueden tener menores valores nominales. Compruebe el manual del propietario del vehículo para determinar la máxima potencia disponible para su vehículo. Estos receptáculos están protegidos normalmente por un fusible de 15 amperios que impide daños en las conexiones del vehículo si el receptáculo está sobrecargado. En algunos casos, la conexión del producto de CA, que absorbe hasta 100 vatios del inversor, puede “fundir” el fusible del vehículo. Tal vez sea posible instalar un fusible de mayor valor en el vehículo para permitir el funcionamiento de productos con mayores requisitos de carga máxima (no se deben superar nunca los 100 vatios). Consulte el manual de operación del vehículo o llame al fabricante del vehículo antes de usar un fusible con valores nominales distintos. No se olvide de volver a instalar el fusible original cuando no use el inversor para no exceder de forma inadvertida la corriente nominal normal para el sistema eléctrico de CC del vehículo.

**EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA ASUMIRÁ ORIGINAL POWER, INC. NINGUNA RESPONSABILIDAD RESULTANTE DE LAS MODIFICACIONES HECHAS EN EL SISTEMA ELÉCTRICO INTERNO DEL VEHÍCULO, FUSIBLES O BLOQUE DE FUSIBLES.**

## **REEMPLAZO DE FUSIBLES**

Si el inversor deja de funcionar, es posible que el fusible reemplazable esté fundido. Para comprobar o reemplazar el fusible, desconecte cualquier dispositivo que pueda estar enchufado a la toma de 120 VCA. Desconecte el inversor del receptáculo del enchufe de energía del vehículo. Desatornille la punta del enchufe del enchufe de energía del vehículo para poder tener acceso al fusible. Si el fusible está fundido, reemplace solamente por un fusible tipo 3AG de 15 amperios disponible en la mayoría de las tiendas de equipos y artículos para el automóvil. Después de reemplazar el fusible, no trata de alimentar el mismo dispositivo de 120 VCA que estaba conectado antes de fundirse el fusible.

## **GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO**

Original Power, Inc. garantiza al comprador original que este producto carece de defectos de materiales y fabricación durante un año después de la fecha original de la compra por parte del consumidor. Esta garantía no incluye daños causados por accidente o uso indebido. Se requiere una prueba de compra para validar si se ha hecho una reclamación.

**ORIGINAL POWER, INC. NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR DAÑOS EMERGENTES O CONCOMITANTES**

Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de daños emergentes ni concomitantes, de modo que es posible que la exclusión anterior no se aplique a su caso. Esta garantía no le da derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Si Original Power, Inc., a discreción propia, determina que el producto es defectuoso en el período de garantía, lo repararemos o reemplazaremos a opción propia.

Original Power, Inc.  
Duluth, GA 30096 USA

PowerLine

PowerLine® es una marca comercial registrada de Original Power, Inc.